

With一つながる演劇・韓国編一

作 鄭義信

演出 ソン・ジンチェク

勝村政信

成河

千葉哲也

酒向 芳

森下能幸

谷川昭一朗

朴 勝哲

江部北斗

ちすん

山中 崇

梅沢昌代

キム・ジンテ

チョン・テファ

ソ・サンウォン

キム・ムンシク

キム・ジョンヨン

カン・ハクス

イ・ボンリョン

チョン・ジュンテ

チョン・エヒョン

キム・ユリ

キム・シユル

翻訳 バク・ヒョンスク

美術 池田ともゆき

照明 沢田祐二

音楽 久米大作

音響 福澤裕之

衣裳 前田文子

振付 クッ・スホ

演出助手 城田美樹

舞台監督 北条 孝

芸術監督 宮田慶子

主催 新国立劇場

協力 芸術の殿堂(ソウル・アート・センター)

韓国国立劇団

後援 駐日韓国大使館 韓国文化院

2013年5月10日(金)～26日(日)

チケット料金(税込) S席 7,350円 A席 5,250円 B席 3,150円

新国立劇場ボックスオフィス 03-5352-9999

<http://www.nntt.jac.go.jp/play/>

宣伝美術 gooddesigncompany

新国立劇場 開場15周年
2012/2013シーズン

新
NEW
NATIONAL
THEATRE
TOKYO

新国立劇場

中劇場

PLAYHOUSE

2012/2013シーズン・特別支援企業グループ

住友化学 TBS TOYOTA ぴあ



『焼肉ドラゴン』の鄭義信が書き下ろし、韓国演劇界の重鎮 ソン・ジンチェックが演出、日韓の俳優がダイナミックに演じる祝祭劇

新国立劇場 2012/2013 シーズン
演劇公演の柱となるシリーズ「With
— つながる演劇 —」。英国ウェールズ、
韓国、ドイツの演劇人とともに普遍的
なテーマを探り、創り上げる新作を三
か月連続で上演します。

本作品はそのシリーズ第二弾。「焼肉
ドラゴン」でも日韓の観客を笑いと感動
の渦に巻き込み、ますます活躍が目覚
ましい鄭義信が新作を書き下ろします。
また演出には日韓ワールドカップ開会式
の演出も務めた韓国国立劇団の芸術監
督ソン・ジンチェックを迎え、両国の俳
優たちとともに、ダイナミックかつ音楽
入りの祝祭劇が中劇場で展開されます。
(日本語字幕付)

—ものがたり— アジアのどこかにある島は、古い因習とときりが守られてきた牧歌的な島だった。ところが、島に
温泉が湧きだし、島民が俗化していくなか、大地は自分の土地を売らずにがんばっていた。そこに、リゾート観光業に
乗り出そうと、カケルと、その弟アユムは島にやってくる。カケルは大地の土地を買収しようと交渉するのだが……。



勝村政信



成河



千葉哲也



梅沢昌代



김・진테



차온・테파



손・산우온



김・문싱크



酒向芳



森下能幸



谷川昭一朗



山中崇



김・조윤종



칸・하우스



이・보리온



차온・쥬нте



ちすん



江部北斗



朴勝哲



차온・에히온



김・유리



김・슈쿨

2013	5/10 (金)	11 (土)	12 (日)	13 (月)	14 (火)	15 (水)	16 (木)	17 (金)	18 (土)	19 (日)	20 (月)	21 (火)	22 (水)	23 (木)	24 (金)	25 (土)	26 (日)	5/15 (水) 18:30、17 (金) 13:00、23 (木) 14:30は学校団体が入る予定です。開場は開演の30分前です。開演後のご入場は制限させていただきます。☞ 託児室(キッズルーム「ドレミ」)利用可能日
昼公演		13:00	13:00	休演	13:00★		13:00☞	13:00	13:00☞	13:00☞	休演	13:00		14:30	13:00	13:00	13:00☞	
夜公演	18:30	☆				18:30		18:30				18:30	18:30☞			18:30		

★新国立シアター・トーク

(入場無料。ただし満席の場合、制限有)

5月14日(火) 公演終了後 中劇場

出演: 勝村政信、宮田慶子ほか

司会: 中井美穂

●入場方法: 本公演チケットをご提示ください。

●お問い合わせ: 営業部 TEL.03-5351-3011 (代)

マンスリープロジェクト(入場無料・要申込み)

公演に関連したリーディング、講座、トークショーなどを毎月1回開催します。

詳細は、ちらし、劇場ウェブサイト等をご覧ください。

☆トークセッション With つながる演劇・韓国編—

5月11日(土) 18:00 中劇場 出席者: ソン・ジンチェック、鄭 義信、宮田慶子

●応募期間: 4月9日(火)~29日(月・祝) 劇場ウェブサイト(<http://www.nntt.jac.go.jp/play/mp>)よりお申し込みください。

●お問い合わせ: 情報センター TEL.03-5351-3011(代)

【韓国公演】

6月11日(火)~16日(日)

芸術の殿堂(ソウル・アート・センター)

前売開始 2013年3月16日(土) 10:00~

ボックスオフィス
03-5352-9999

Webボックスオフィス(PC&携帯)

<http://pia.jp/nntt/>

チケット料金(税込)

S席7,350円 A席5,250円 B席3,150円

Z席 1,500円 [公演当日、ボックスオフィス窓口のみでの販売。1人1枚、電話予約不可。]

特設サイトあり!

アジア温泉

検索

◆チケット取り扱い

チケットぴあ 0570-02-9999 (Pコード 426-012)

<http://pia.jp/t/> (PC&携帯)

イープラス <http://eplus.jp/nnttplay/> (PC&携帯)

ローソンチケット 0570-000-407 (オペレーター受付)

0570-084-003 (Lコード 37506)

[http://l-tike.com/classic/nntt/play\(PC\)](http://l-tike.com/classic/nntt/play(PC))

<http://l-tike.com/> (PC&携帯)

CNプレイガイド 0570-08-9999

<http://www.cnplayguide.com/> (PC&携帯)

JTB・近畿日本ツーリスト・日本旅行・トップツアーほか

特別割引通し券

『シリーズ「With つながる演劇」』

・4月小劇場公演『効率学のススメ』A席

・5月中劇場公演「アジア温泉」S席

・6月小劇場公演「つく、さえる」A席

の三作品特別割引通し券を15,700円(税込、正価17,850円)で発売します。三作品はそれぞれご希望の日にお選びの上、お申し込みください。

●ご購入いただいたお客様には、7月小劇場公演「象」10%特別割引クーポン券を1セットに1枚サービスいたします。

通し券発売中!

お申し込み先: 新国立劇場ボックスオフィスのみ(窓口・電話)

TEL.03-5352-9999

販売期間: 三作品のいずれかのチケットが完売、または『「効率学のススメ」』の公演終了日4月28日(日)まで。

※各種割引併用可。詳しくはボックスオフィスまで。

※特別割引通し券は、同じ席番ではお取りできません。

※「象」10%特別割引クーポン券のご利用方法等詳しくは、劇場ウェブサイトでお確かめください。

京王新線(都営新宿線乗入) 新宿駅より1駅、初台駅中央口直結
KEIO NEW LINE, HATSUDAI STATION (京王線は止まりません)

山手通り、甲州街道交差点。首都高速4号線新宿出口・初台出口すぐ

*劇場地下に駐車場があります。ご観劇の際は、駐車料金を割引いたします。

(駐車券をお持ちください)

〒151-0071 東京都渋谷区本町1-1-1 TEL.03-5351-3011

NEW NATIONAL THEATRE, TOKYO 1-1-1 HON-MACHI, SHIBUYA-KU TOKYO JAPAN

<http://www.nntt.jac.go.jp/play/>

☎ 託児室<キッズルーム「ドレミ」>

一般発売日から来場日の一週間前までに下記まで電話予約。定員制

●利用料 3ヶ月~1歳 2,000円/2~12歳 1,000円

●ご予約・お問い合わせ (株) 小学館集英社プロダクション 総合保育事業部

☎ 0120-500-315 (土日祝を除く10時~17時)

割引等のご案内

●高齢者割引(65歳以上)、ジュニア割引、学生割引、障害者割引あり。ボックスオフィスの窓口・電話での受付となります。お申し込みの際、割引ご利用の旨をお知らせください。(高齢者割引・学生割引はチケットが一部店舗でも販売。Webボックスオフィス、その他のプレイガイドでは受付不可。それぞれお引取りの際、年齢を証明するもの・学生証・障害者手帳が必要になります) ●当日学生割引(50%割引/Z席を除く) 公演当日のみボックスオフィスとチケットが一部店舗にて販売。1人1枚、電話予約不可。要学生証。●車椅子をご利用のお客様はボックスオフィスまでお問い合わせください。

備考

●就学前のお子様のご同伴・ご入場はご遠慮ください。●お子様につきましては1人1枚チケットをお求めください。●公演中止の場合を除き、チケットの変更・払い戻しはいたしません。●監修・手摺り近く、バルコニーの一部の座席で、舞台・字幕が見えにくい場合があります。●公演日、席種によっては、お求めにならないことがあります。●やむを得ない事情により出演者が変更になる場合がございます。あらかじめご了承ください。

グループでのお申し込み

10名以上で観劇の場合は新国立劇場営業部

TEL.03-5351-3011(代)までお問い合わせください。

